

83

95-2774337

SANZ-ARRIBAS & CID

913 P01

03.02.95

13:53

SANZ-ARRIBAS & CID
ABOGADOS

Cca Bermúdez, 51 - 2º E
Tfno. (91) 549 14 87
Fax. (91) 549 15 69
28003 Madrid

Ricardo Soriano, 50-3º,3
Tfno. (95) 277 59 00
Fax. (95) 277 43 37
29600 Marbella / Málaga

TELEFAX
FACSIMILE TRANSMISSION

Fecha: 02/02/95
Date:

Nº Total páginas (incluyendo ésta): 2
Nº of Pages (including this cover):

DE: DON EDUARDO SANZ MARQUEZ
FROM:

PARA: DON HANS BERNHARD FRIEDLI
TO:

Nº DE FAX:
DESTINATION FAX NUMBER: 07/41/33 23 3855

MENSAJE:
MESSAGE:

Dear Mr. Friedli:

Regarding the civil procedure being carried out at the Marbella Law Courts number 5 in which the Ferrari cars are involved, and since next February 11th the necessary documentary evidence is to be produced, it is why I kindly ask you to send me as much evidence as possible out of the items mentioned below:

- 1) Original papers together with translation and Hague Apostille on the insurance taken for the transportation of the cars by Somatra, A.G. in Bern. Notarial certification if possible, of the company who transported the cars stating their perfect condition.
- 2) Photographs of the cars as well as a Notarial certification if possible stating the date the photographs were taken.
- 3) Original document or copy certified by Notary Public together with its translation and Hague Apostille of the contract by means of which you purchased the cars from Elite Car Diffusion as well as the insurance established with the said Company. If possible a statement certified by Notary Public of an expert appraiser and representative of the said Company including the estimated value of the cars.

----- of the insurance established with the said
Company. If possible a statement certified by Notary Public of an expert appraiser
and representative of the said Company including the estimated value of the cars
at the time you purchased them and their value in July-August 1991. SEITE 02-02 &

cc de + mass

84

SANZ-ARRIBAS & CID
ABOGADOS

Cca Be múdez, 51 - 2º E
Tfno. (+1) 549 14 87
Fax. (+1) 549 15 69
28003 Madrid

Ricardo Soriano, 50-3º,3
Tfno. (95) 277 59 00
Fax. (95) 277 43 37
29600 Marbella

TELEFAX
FACSIMILE TRANSMISSION

Fecha: 20/04/95
Date:

Nº Total páginas (incluyendo ésta): 2
Nº of Pages (including this cover):

DE: DON EDUARDO SANZ MARQUEZ
FROM:

PARA: DON PETER BRATSCHI
TO:

Nº DE FAX: 07/41/31-311 95 38
DESTINATION FAX NUMBER:

MENSAJE:
MESSAGE:

Dear Mr. Bratschi,

According to Mr. Friedli's requirements I am pleased to inform you about the legal actions carried out to the present date in relation to the Ferrari cars.

A) As a result from the undue taking of the vehicles by Motorauto Marbella, S.L. and the swindle done by the Italians a complaint was lodged which caused the "diligencias penales 1451/-C" before Marbella Law Courts nº 2.

The vehicles were seized by the Law Courts, but the penal proceedings were filed (because the Judge thought no offence was committed), and according to the Spanish Law the cars were to be kept at the Law Courts disposal during a period of three months within which a civil complaint was to be lodged.

In that way the cars would not disappear. However, although the civil complaint was started within the legal settled term, the Law Courts gave the vehicles to the Italians who made them disappear.

Due to this enormous carelessness of the Law Courts, we have lost the cars and we believe we are facing a supposed irresponsibility of the Department of Justice to whom a compensation could be claimed.

B) Because of the disappearance of the cars, which took place when the Law Courts, at last and late, decided to store the vehicles once the penal proceedings were stayed and the civil ones started, a new complaint was lodged before the Marbella Law Court nº 5 as "diligencias previas nº 677/93".

There seems to be problems regarding a rogatory commission sent to Portugal in order to intercept the vehicles (which we believe to be in Portugal), since it was sent more than a year ago and so far an answer has not been obtained.

C) Preliminary Trial Proceedings.- The aforementioned proceedings were given in order to keep the vehicles stored in the Law Courts once the penal proceedings were filed.

D) "Juicio Declarativo Ordinario de Mayor Cuantía nº 334/93-Bis" before the Marbella Law Courts nº 5.

The lawsuit mentioned in this item is the main one, and by means of it we are going to try to recover the cars or in case they do not appear (which is most likely), to make Mr Friedli to be reimbursed the amount of 1,900,000 U.S. \$.

At present, this lawsuit is within the pleadings period once the "Demanda, Contestación y Reconvención, Réplica y Contestación a la Reconvención, Dúplica y Proposición de Medios de Prueba" have taken place.

Should you require any documents please do not hesitate to contact us and we will then mail you any copies you might need.

Yours sincerely,



Eduardo Sanz Márquez

85

REICHENBACH & PARTNER
RECHTSANWÄLTE

MITGLIEDER DES SCHWEIZ. ANWALTSVERBANDES

DR. FRANZ REICHENBACH 01 221 26 53
DR. CURT TUCHSCHMID 01 221 38 25
DR. DONALD REICHENBACH 01 212 44 77
DR. ALFRED MEILI 01 211 70 07
DR. AUGUST SCHUBIGER 01 211 96 20
DR. RETO THOMAS RUOSS 01 211 96 22
DR. FELIX ZULLIGER 01 212 14 15
DR. ANDREAS HAFFTER 01 221 04 70
THOMAS HÄLG 01 212 23 84
HANSPETER KASPAR 01 212 44 77
PIO RUOSS 01 211 96 22
TELEFAX 01 211 96 18

TALACKER 50
8001 ZÜRICH

26. April 1995 /RR/pc

Herr
Peter Keller
Fürsprecher
Bratschi Emch & Partner
Bollwerk 15
3001 Bern

Dr. Andreas Gerber / Bernhard Friedli

Sehr geehrter Herr Kollege

Namens meines Mandanten komme ich zurück auf unsere Besprechung von gestern, mit welcher wir unsererseits unpräjudizierlich um weiteren Aufschluss über die von Ihrem Klienten eingeleiteten Verfahren ersuchten und andererseits Ihnen eine Mitteilung über den Verbleib des im Miteigentum unserer Klientschaften stehenden Fahrzeugs machten.

Wie Ihnen gestern in Aussicht gestellt, erhalten Sie nachfolgend noch die genauen Angaben, welche mein Klient erst kürzlich über private Kontakte in Erfahrung bringen konnte, wobei er für die Richtigkeit dieser Angaben keinerlei Gewähr übernehmen kann:

1. Der Ferrari 0799 GT soll im letzten Sommer von einem Italiener namens Mennino in Bologna zum Kauf angeboten worden sein. Wo sich das Fahrzeug damals befand und ob es Mennino je nach Italien einführte, ist nicht bekannt.
2. Direkt oder über weitere Zwischenstationen ging der Verkauf des Wagens dann an eine Classic Coach Ltd., bei der ein gewisser Herr Joe Triarcy tätig sein soll. Ob diese Gesellschaft das Fahrzeug tatsächlich übernommen und jemals besessen hat, ist ebenfalls nicht bekannt. Sofern es meinem Mandanten

Seite 2

gelingt, die Adresse dieser Classic Coach Ltd. ausfindig zu machen, wird er Ihnen diese direkt mitteilen.

3. Endabnehmer und offenbar heutiger Besitzer des Ferrari 0799 GT soll ein gewisser Dr. Scott Rosen sein. Er ist Zahnarzt und Sammler von exklusiven Wagen. Seine genauen Daten lauten: 182 Succabone, Bedford, New York, USA, Tel. G: 001 516 489 3300; Tel. P: 001 201 564 8524; Fax G: 001 516 489 0204; Mobiltelefon: 001 516 384 7112. Der von Dr. Rosen für das Fahrzeug bezahlte Preis soll USD 300'000.-- betragen haben.

Wie ich Ihnen gestern bereits erklärte, wäre es wohl sinnvoll, durch einen amerikanischen Kollegen abklären zu lassen, ob die Rechtsposition von Dr. Rosen unanfechtbar ist und, falls nicht, eventuell vorsorglich eine Blockierung des Wagens zu erreichen. Dies, um allenfalls verhindern zu können, dass das Fahrzeug wieder verschwindet, sollte Dr. Rosen von den Bemühungen von Interpol etc. Kenntnis erhalten.

Abschliessend halte ich sodann wieder einmal fest, dass die Wiederbeschaffung des gemeinsamen Fahrzeugs in die ausschliessliche Verantwortung Ihres Klienten fällt und aus der mit diesen Informationen geleisteten Hilfestellung keinerlei Mitverantwortung meines Mandanten für das Verschwinden oder die Genehmigung der bisher unternommenen Massnahmen zur Wiederbeschaffung abgeleitet werden kann. In diesem Sinne steht es denn auch im alleinigen Entscheid Ihres Klienten, welche Schritte er unternehmen will; sie sind - wie allfällige Unterlassungen - von ihm allein zu verantworten.

Da indessen auch mein Klient selbstredend an einer Wiederbeschaffung des Ferrari interessiert ist, wünscht er unpräjudizierlich, über die von Ihrem Mandanten unternommenen Schritte zeitgerecht und so vollständig wie möglich orientiert zu sein, weshalb ich Sie bitte, den bisher sehr spärlichen Informationsfluss zu verbessern.

Gerne stehe ich Ihnen für allfällige Fragen zur Verfügung und verbleibe

mit freundlichen,
kollegialen Grüssen

sig. Dr. Reto Thomas Ruoss

86

ADVOKATURBUREAU
BRATSCHI EMCH & PARTNER

DR. PETER BRATSCHI
DR. URS EMCH
DR. CHRISTIAN SCHMID M.C.L.
DR. MARKUS HÜNIG
FRANZ SZOLANSKY
URS GASCHÉ
DR. CHRISTOPH BORN
DR. JÜRGEN BRÖNNIMANN
MARK INEICHEN LL.M.

MARC STUCKI
DIETER HAAS
HERMANN BECHTOLD
PETER KELLER
RENÉ ZAHND

3001 BERN
BOLLWERK 15
POSTFACH 5576
TELEFON 031 312 01 33
TELEFAX 031 311 95 38

8023 ZÜRICH
BAHNHOFSTRASSE 106
POSTFACH 7689
TELEFON 01 211 16 64
TELEFAX 01 211 16 69

Sanz-Arribas & CID
Abogados
attn. Mr. José Luis Sanz Arribas
Ricardo Soriano 50-3, 3
E - 29600 Marbella

Berne, April 27, 1995 PK/nm

Bernhard Friedli / Ferraris

Dear Mr. Sanz Arribas

Please find enclosed a copy of the fax letter of Dr. Reto Thomas Ruoss, which we received yesterday.

As you know Mr. Friedli bought the Ferrari 0799 GT together with Dr. Andreas Gerber. However, only Mr. Friedli was engaged for the sale of the vehicle. Dr. Andreas Gerber believes to know that the mentioned Ferrari is located at the moment with Dr. Scott Rosen in New York. We do not know whether this information is right or not.

We thank you for taking note of this letter.

Yours sincerely



Peter Keller, Esq.

Encl.: Fax letter Dr. Gerber of 26.4.1995
cc. client

This letter is sent by fax first: 0034 52 77 43 37

ADVOKATURBUREAU
BRATSCHI EMCH & PARTNER

DR. PETER BRATSCHI
DR. URS EMCH
DR. CHRISTIAN SCHMID M.C.L.
DR. MARKUS HÜNIG
FRANZ SZOLANSKY
URS GASCHE
DR. CHRISTOPH BORN
DR. JÜRGEN BRÖNNIMANN
MARK INEICHEN LL.M.

MARC STUCKI
DIETER HAAS
HERMANN BECHTOLD
PETER KELLER
RENÉ ZAHND

3001 BERN
BOLLWERK 15
POSTFACH 5576
TELEFON 031 312 01 33
TELEFAX 031 311 95 38

8023 ZÜRICH
BAHNHOFSTRASSE 106
POSTFACH 7689
TELEFON 01 211 16 64
TELEFAX 01 211 16 69

FAX MESSAGE

Fax-No.: 001 212 888 7587

No. of pages: 3

Mr. Peter Briger
300 Park Avenue
24th floor
New York

May 11, 1995 PK/rs

Dear Sir,

Dr. Peter Bratschi suggested I might contact you in the following matter.

We are the legal advisors of Mr. Bernhard Friedli-Mühlénen living in Switzerland, near Thun. For several years, Mr. Friedli has owned an apartment in Marbella (Spain). In the late eighties, he also invested money in real estate at the Costa del Sol. When he wanted to sell one of his Spanish properties in July 1991, Italian "businessmen" showed a keen interest. The deal was supposed to include furthermore four Ferrari oldtimers (built between 1957 and 1970) with a market value of about SFr. 3 mio at the time.

The property and the cars were formally transferred to the Italiens, the latter, however, never paid the amount due. Consequently, upon request of Mr. Friedli the four cars were officially taken into custody; the place, however, a local garage, was designated by the Italiens according to Spanish law. He handed in a bank guarantee to the Court of Justice and expected to shortly get his cars back. Matters dragged on, however. When his Spanish lawyer wanted to have a look at the cars in June 1993, the supposedly secured cars had mysteriously disappeared.

According to the subsequent investigations of Interpol Marbella, the four Ferraris were transported to Lisbon on July 7, 1993. At the local "Ritz", the car keys shall have been given to Mr. Renato Poyares, a well-known Portuguese dealer of luxury cars and oldtimers.

Due to his private investigations, an acquaintance of our client's got the following information about one of the missing cars:

- Ferrari 230 GT Spider. (built in 1957), chassis no. 0799

In the summer of 1994, this car was offered in Bologna by an Italian called Mennino. Where the car was at the time or whether Mennino ever imported it to Italy at all is unknown.

Directly or by some intermediaries, the car was then sold to a company called Classic Coach Ltd., which employs a certain Joe Triarcy. Whether the company was ever in possession of the car is not known. We do not have the address of Classic Coach Ltd. either.

This Ferrari was finally sold to a Dr. Scott Rosen, who still seems to be in possession of the car today. Dr. Rosen, who lives at 182 Succabone, Bedford NY (T: 516 489-3300, F: 516 489-0204), is a dentist and a collector of exclusive cars having reportedly paid USD 300'000.- for the Ferrari.

No further information is available on the other three cars:

- a Ferrari 250 GT Spider II, (built in 1960), chassis no. 1893
- a Ferrari 250 GTE Coupé 2+2, (built in 1961), chassis no. 2925
- a Ferrari 365 GT Coupé 2+2, (built in 1970), chassis no. 13811.

In this context, we should like to find out:

1. Who is the official owner of the Ferrari 230 GT: Dr. Scott Rosen, Mr. Friedli or somebody else?
2. Has our client, Mr. Friedli, a right to get back his Ferrari from Dr. Rosen
 - a) without paying the USD 300'000.-- that Dr. Rosen paid for it?
 - b) if he agrees to pay the USD 300'000.--?
3. Can the Ferrari be seized in the State of New York?
4. Does it make sense to take legal action in the State of New York and what would be the appropriate steps? What are the chances that Mr. Friedli is successful and - last but not least - what costs would he have to expect, if he takes the appropriate legal action in the State of New York?

We would very much appreciate your looking into the matter and sending us your short estimate concerning your fees at your earliest convenience. If there are any questions, please do not hesitate to contact us.

Looking forward to hearing from you, we remain

sincerely yours,



Peter Keller, Esq.

88

Briger & Associates
Attorneys-at-Law
310 Park Avenue
New York, N.Y. 10022-7402
(212) 758-4000
Luella Patricia Briger
Telecopier (212) 888-7587

LONDON OFFICE
25 DOVER STREET
LONDON W1X 0PA, ENGLAND
TELEPHONE (71) 499-4888
CABLE ADDRESS: BRIGER LONDON WI
TELECOPIER (71) 4915087

RIO DE JANEIRO OFFICE
BRIGER E ASSOCIADOS
EDIFICIO CENTRO CANDIDO MENDES
RUA DA ASSEMBLEIA 10-GR. 3P00
20119-RIO DE JANEIRO-RJ
BRAZIL
TELEPHONE (21) 211-7170
TELEX 811-21119
TELECOPIER (21) 343 9347

BUENOS AIRES OFFICE
PEJOS-GARCIA TEJERA
LAVALLE 1171- 7° PISO
BUENOS AIRES 1354, ARGENTINA
TELEPHONE 05-21848711
CABLE ADDRESS: FEGANTE
TELEX No 19740 FEGART

TELECOPIER TRANSMISSION

TELECOPIER NO. 212-888-7587

NUMBER OF PAGES: 4
(INCLUDING COVER)

IMPORTANT NOTICE

THE INFORMATION CONTAINED IN THIS FACSIMILE MESSAGE IS PRIVILEGED AND CONFIDENTIAL AND IS INTENDED ONLY FOR THE USE OF THE ADDRESSEE. ANY UNAUTHORIZED DISSEMINATION, DISTRIBUTION OR COPYING OF THIS COMMUNICATION IS STRICTLY PROHIBITED. IF YOU HAVE RECEIVED THIS COMMUNICATION IN ERROR, PLEASE NOTIFY US IMMEDIATELY BY TELEPHONE AND RETURN THE ORIGINAL MESSAGE TO US AT OUR LETTERHEAD ADDRESS VIA THE U.S. POSTAL SERVICE.

IF YOU DO NOT RECEIVE COMPLETE TRANSMISSION CALL: 212-758-4000

DATE: May 23, 1995

SENDER'S NAME: Peter L. Briger

ATTENTION: Peter Keller, Esq.

COMPANY: Bratschi Emch & Panner

CITY, STATE: Zurich, Switzerland

TELECOPIER NO: 011-41-1-211-1660

COMMENTS:

Briger & Associates
Attorneys-at-Law
300 Park Avenue
New York, N.Y. 10022-7402

BUENOS AIRES OFFICE
FENOCO-GARCIA TEJERA
LAVALLE 1171- 7° PISO
BUENOS AIRES 1384, ARGENTINA
TELEPHONE 38-2184/8711
CABLE ADDRESS: FEGARTE
TELEX NO. 17788 FEGART

LONDON OFFICE
25 DOVER STREET
LONDON W1X 3PA, ENGLAND
TELEPHONE (71) 490-0000
CABLE ADDRESS: BRIGER LONDON W1
TELECOPIER (71) 491-8087

RIO DE JANEIRO OFFICE
BRIGER & ASSOCIADOS
EDIFICIO CENTRO CANDIDO MENDES
RUA DA ASSEMBLEIA 10-GR. N/20
RIO DE JANEIRO-RJ
BRAZIL
TELEPHONE (21) 201-1175
TELEX 21-51010
TELECOPIER (21) 201-8247

(212) 758-1100
Little-Adrian-Briger
Telecopier (212) 888-7587

May 23, 1995

VIA TELECOPIER

Peter Keller, Esq.
Bratschi Emch & Partner
Bahnhofstrasse 108
Postfach 7689
8023 Zurich, Switzerland

Re: Bernhard Friedli-Mühlencn

Dear Mr. Keller:

Thank you for your fax dated May 11, 1995, requesting our advice regarding the rights of Mr. Friedli in the 1957 Ferrari 230 GT Spider now in the possession of Dr. Scott Rosen in New York.

Assuming that Dr. Rosen purchased the vehicle from Classic Coach Ltd. in New York (or elsewhere in the United States), his interest in the vehicle would be determined under the Uniform Commercial Code (the "UCC"). Under the UCC, a purchaser of goods acquires from the seller only such title as the seller had in the goods.¹ A thief does not have title to property he has stolen and thus cannot convey title to another through a sale or otherwise. The rightful owner of the property thus retains rights to the property superior to someone who purchased the property from the thief.

¹The one exception to this rule applies when goods are entrusted to a merchant who deals in goods of that kind. In such a case, UCC §2-403 gives the merchant the power to transfer all rights of the entruster to a buyer in the ordinary course of business. However, even under this provision, because the merchant can convey only the rights of the entruster, if stolen property is entrusted to a merchant by the thief (or someone else not having title), the merchant cannot convey to a buyer in the ordinary course title superior to that of the rightful owner.

Priger & Associates

Peter Keller, Esq.

Page 2

May 23, 1995

It appears from your fax, however, that this may not be a simple case of determining ownership in stolen property. In this respect, your fax states that the subject vehicle was "formally transferred" by Mr. Friedli to the Italians, but that the Italians then failed to pay the purchase price. This raises an important issue regarding Mr. Friedli's rights to the vehicle under the UCC, namely, whether, under Spanish law, the Italians obtained title to the vehicle, notwithstanding their non-payment of the purchase price, leaving Mr. Friedli only with a cause of action for damages from their breach of contract.²

If the Italians did obtain title to the vehicle, they could transfer such title to a purchaser and that purchaser could thus "cut off" the rights of Mr. Friedli. On the other hand, if the Italians did not acquire title to or rights in the vehicle, then Mr. Friedli would have the superior claim. Before we can answer your first question regarding whether Mr. Friedli or Dr. Rosen now owns the vehicle, the issue of the rights acquired by the Italian purchasers under Spanish law must be answered.

If it is determined that Mr. Friedli has title to the vehicle, he would be entitled to return of the vehicle without having to make any payment to Dr. Rosen. To obtain possession of the vehicle, Mr. Friedli would have to bring an action for conversion against Dr. Rosen. The fact that Dr. Rosen's conduct may have been wholly innocent in that he purchased the vehicle in good faith without knowledge that it was stolen would not be a defense to such an action. Provided Mr. Friedli could establish that he was the true owner of the vehicle and that the vehicle was stolen from him, Dr. Rosen would be a converter and liable to return the vehicle to Mr. Friedli or, if elected by Mr. Friedli, to pay him the fair value of the vehicle at the time and place of its conversion. Dr. Rosen's remedies would be against his seller, Classic Coach Ltd.

When commencing his lawsuit against Dr. Rosen, if Mr. Friedli could establish that there existed a risk that Dr. Rosen might assign, dispose of, hide or remove the vehicle from New York before the lawsuit could be concluded, Mr. Friedli would likely be able to obtain a prejudgment order of attachment on the vehicle and/or a temporary restraining order and preliminary injunction prohibiting Dr. Rosen from moving or transferring the vehicle. The local sheriff could then seize the vehicle or a temporary receiver could be appointed to hold the vehicle upon such conditions as the court would direct.

* * *

²Your statement that the vehicle was not returned to Mr. Friedli in 1991, when the Italians defaulted, but placed in "official custody," and that Mr. Friedli had to post a bond (in the form of a bank guarantee) in favor of the Italians, suggests to us that the Italians may have acquired an ownership interest in the vehicle.

Briger & Associates

Peter Keller, Esq.
Page 3

May 23, 1995

It is hoped that the foregoing answers your questions. As soon as you can advise us of the legal consequences of the Spanish transaction between Mr. Friedli and the Italians, we would be better able to give you an estimate of the likelihood of success and the approximate costs.

Sincerely,

Peter L. Briger

Peter L. Briger

PLB/sw

SANZ-ARRIBAS & CID
ABOGADOS

Cca Berna dez, 51 - 2º E
Tfno. (91) 549 14 87
Fax. (91) 549 15 69
28003 Madrid

Ricardo Soriano, 50-3º 3
Tfno. (95) 277 59 00
Fax. (95) 277 43 37
29600 Marbella

89

TELEFAX
FACSIMILE TRANSMISSION

Fecha: 23/06/95

Date:

Nº Total páginas (incluyendo ésta): 11

Nº of Pages (including this cover):

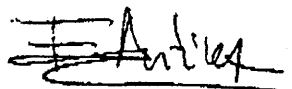
DE: FERNANDO ANTUNEZ
FROM:**PARA: SR. D. HANS BERNHARD FRIEDLI**
TO:**Nº DE FAX: 07- 41-33-23 38 55**
DESTINATION FAX NUMBER:

MENSAJE:
MESSAGE:

Estimado Sr. Friedli:

Para su conocimiento y el del Sr. Bratschi le adjunto, siguiendo instrucciones de D José Luis, las traducciones (no oficiales ni certificadas) que hemos efectuado de la declaración prestada por Pedro Poyares y del Informe de la Policía de Lisboa en relación al asunto de los Ferraris.

Un cordial saludo,


Fernando Antunez

MINISTERIO DE JUSTICIA
POLICIA JUDICIAL

NUIPC 11065/93.OJDLSB
Sección 7ª, Brigada 3ª

ACTA DE INTERROGATORIO DE IMPUTADO

Fecha de la diligencia: 28/3/94

Hora: 11

Lugar: Jefatura de Lisboa

Autoridad que preside la diligencia: Dr. Alfredo Esberard, Inspector de la Sección 7ª

Funcionario que la ejecuta: Filipe Cardia, Agente

Abogado defensor (de oficio/designado) Declara que prescinde de abogado defensor.

Iniciado el acto, fue advertido de que la falta o falsedad de la respuesta sobre su identidad y sobre sus antecedentes penales lo hará incurrir en responsabilidad penal.

Igualmente le fue comunicado que debe considerarse imputado en estos autos, habiéndole sido indicados y explicados sus derechos y deberes de conformidad con el art. 61 del Código de Procedimiento Penal.

El imputado se identificó de la forma siguiente:

Nombre: Pedro Manuel Poiars Serra;

Hijo de: Francisco Jorge Poiars Serra y Maria Eugénia Francisco Poiars Serra

Natural de la parroquia de Lousa; municipio de Lousa.

Nacionalidad: portuguesa; Fecha de nacimiento: 16/4/61

Estado civil: soltero; Profesión: Comerciante de automóviles

Domicilio: Avda. Columbano Bordalo Pinheiro, nº 108-6ºD. 1000 Lisboa

Tel: 7271102

Lugar de trabajo: su domicilio

D.N.I.: no lo presenta

En cuanto a sus antecedentes penales manifiesta:

Que compareció ante el Tribunal de la Boa-Hora en 1987 por el delito de falsificación de vehículos, habiendo sido absuelto.

Que en 1982 compareció ante el Tribunal Judicial de Oeiras por el delito de difamación, habiendo sido condenado al pago de una multa por importe de 12.000 escudos.

preguntado si quería responder sobre los hechos que se le imputan, manifiesta:

Que sí. Que desea esclarecer estos hechos.

Que su actividad profesional consiste en la compraventa de automóviles, nuevos o de segunda mano. Que dichos vehículos, por lo general, se venden al extranjero, España, Suiza y Alemania. Habiendo sido informado de los hechos que se le imputan manifestó que, efectivamente, en julio de 1993 adquirió cuatro vehículos de la marca Ferrari, antiguos, a la empresa Motorauto Marbella, sita en Avda. Ricardo Soriano, nº 59 - Marbella.

Que venían celebrándose conversaciones entre el declarante y el stand en Marbella desde 1991 para la compra de los vehículos, pero como éstos habían sido incautados por orden de un Tribunal español, no fue posible realizar el negocio hasta julio de 1993, después de una autorización de dicho Tribunal para que los vehículos se vendiesen en el plazo de 90 días, como así se hizo. Que adquirió los vehículos a la empresa mencionada por unos 70 u 80.000.000 de escudos (ochenta millones de escudos). Que solicitó la entrega de los vehículos en Portugal, lo que se hizo durante el mes de julio. Que la entrega se realizó frente al Hotel Ritz en Lisboa, habiendo sido efectuado el transporte por la empresa "Pierre Motors" con sede en Motril- Granada- España. Que los vehículos se encontraban en mal estado de conservación, por lo que mandó efectuar algunas reparaciones en un taller de reparaciones en Odivelas, llamado "taller de reparaciones Carlos Mendes", cuya localización exacta es Olival de Basto- Odivelas. Una vez concluidas las reparaciones, exportó los vehículos a EE.UU., a través de una empresa inglesa llamada "E.H. Harms", a través de su filial en Amberes- Bélgica. Desconoce el destino dado a los vehículos a partir de aquel momento. Que la venta de los vehículos no se efectuó a cambio de una suma de dinero, sino a través de un negocio que implicó la adquisición de varios vehículos, por lo que no puede precisar el importe recibido por la venta, aunque puede presentar documentos que acreditan la venta y los vehículos que le fueron entregados como pago de los "Ferrari".

Que posee documentos que acreditan la legalidad del negocio efectuado por él con el stand "Motorauto Marbella", comprometiéndose a realizar su entrega en el espacio de tiempo más breve posible.

Respondiendo a una pregunta que se le formula, manifiesta que todos los vehículos de la marca "Ferrari" que adquirió venían acompañados de la documentación y de una fotocopia del auto del Tribunal español que autorizaba su venta.

Que todas las gestiones relativas a la compra de los vehículos se efectuaron por su abogado en Marbella, el cual tiene en su poder todos los documentos, y que el declarante va a solicitarlos con el fin de presentarlos ante esta Policía. Manifiesta que los vehículos no tenían matrícula, pero por medio de los documentos comprobó que había tres de origen suizo y uno de EE.UU. Que todo el negocio se realizó de forma legal y con el consentimiento previo del Tribunal en España para que fuese efectuada la venta.

El interrogatorio se dio por concluido a las 11.55 h.

No declaró nada más. Leídas sus manifestaciones, las encontró conformes, se ratifica y firma.

<Firma: ilegible>

Para que conste se extiende la presente acta, que es firmada.

<Firma: Filipe Cardia>

MINISTERIO DE JUSTICIA

POLICIA JUDICIAL

AUTO DE INTERROGATORIO DE "ARGUIDO"

Fecha de la diligencia: 28/3/94, Hora: 11, Local: Directoría de Lisboa.

Preside: Dr. Alfredo Esberard, Inspector de la Sección 7ª.

Funcionario ejecutante: El Agente Filipe Cardia.

Defensor: (nombrado/constituido): Declara prescindir.

Abierto el acto fue advertido que la falta o falsedad de respuesta sobre su identidad y sobre sus antecedentes penales le hará incurrir en responsabilidad penal.

Se le comunica que debe considerarse imputado en estos autos, habiéndosele explicado e indicado los derechos y obligaciones relacionados en el artículo 61 del Código Penal.

El declarante se identifica de la siguiente forma:

Nombre: Pedro Manuel Poiars Serra. "Alcunha"

Filiación: Francisco Jorge Poiars Serra y María Eugenia Francisco Poiars Serra.

Natural de Lousa, concejo de Lousa.

Nacionalidad: Portuguesa. Fecha de nacimiento: 16/04/61

Estado civil: Soltero. Profesión: Comerciante de automóviles.

Dirección: Avda. Columbano Bordalo Pinheiro, 108, 6º D. 1000 Lx.

Teléfono: 7271102

Local de trabajo: Dirección arriba mencionada.

Teléfono:

B.I./Pasaporte/Permiso de conducir: no presentado. expedido en
fecha:.....

En cuanto a sus antecedentes penales dice:

Que respondió al Tribunal de Boa-Hora en 1987 por delito de falsificación de vehículos, siendo absuelto.

En 1982 respondió al Tribunal de Justicia de Oeiras, por delito de difamación habiendo sido condenado a pagar una multa de 12.000 escudos portugueses.

Preguntado si desea responder sobre los actos que se le imputan dice:

Ser su voluntad el esclarecimiento de los mismos. Que su actividad profesional consiste en la compra y venta de vehículos automóviles nuevos o de segunda mano. Que dichos vehículos, por regla general, son vendidos al extranjero, España, Suiza y Alemania. Cuando ha tenido conocimiento de los hechos imputados dice, que, efectivamente, adquirió en julio de 1993 cuatro vehículos marca "Ferrari" antiguos, a la firma Motor Auto Marbella, sita en la Avda. Ricardo Soriano, 59, Marbella.

Que ya habían entablado conversaciones entre el interrogado y la entidad de Marbella desde 1991 para la compra de los vehículos, pero como dichos vehículos se encontraban confiscados por orden de un Tribunal español, sólo fue posible concretar el negocio en julio de 1993, tras una autorización de este

Tribunal para que los vehículos fueran comercializados en un plazo de 90 días, lo que sucede. Que adquirió los vehículos a la empresa antes mencionada por unos 70 a 80 millones de escudos. Que pidió la entrega de los vehículos en Portugal, lo que ocurrió en el mes de julio. Que la entrega fue hecha junto a Hotel Ritz de Lisboa, habiéndose efectuado el transporte por la compañía Pierre Motors con sede en Motril, Granada, España. Que los vehículos se encontraban en mal estado de conservación, pero que mandó efectuar algunas reparaciones a un taller de reparaciones de Odivelas llamado: "Taller de reparaciones Carlos Mendes", cuya localización exacta es Olival de Basto-Odivelas. Después de efectuar las reparaciones, exportó los vehículos a los EEUU a través de una compañía inglesa denominada "L.H. Harms", por medio de su filial en Amberes, Bélgica. Desconoce el rumbo tomado por los vehículos desde entonces. Que la venta de los vehículos no fue efectuada a cambio de una suma de dinero, sino que se hizo a través de un negocio que implicó retomar varios vehículos pero que no se puede precisar la cuantía recibida por la venta. Ofrece presentar documentos que prueben la venta de los vehículos que le fueron entregados para pagar los Ferraris.

Que posee documentos que prueban la legalidad del negocio por él efectuado con la compañía "MotorAuto Marbella", comprometiéndose a hacer su entrega en el más corto espacio de tiempo posible. Dice que todos los vehículos de la marca "Ferrari" que adquirió iban acompañados por la documentación y por una fotocopia del despacho del Tribunal español que autoriza la venta. Que todos los asuntos relativos a la venta de los vehículos fueron realizados por su Abogado en Marbella, el cual tiene en su poder todos los documentos, que el interrogado los va a pedir a fin de ser presentados a esta Policía. Refiere que los vehículos no tenían matrícula, pero que por los documentos verificó que eran de origen suizo y uno estadounidense. Que todo el negocio fue llevado a cabo de

forma legal y con el consentimiento del Tribunal en España para que fuese efectuada la venta.

El interrogatorio concluyó a las 11:55 horas.

No dice nada más. Unido a los autos, es hallado conforme, ratificado y firmado.

<Firma: ilegible>

Para que conste se extiende la presente acta, que es firmada.

<Firma: Filipe Cardia>

POLICIA JUDICIAL
JEFATURA DE LISBOA

Sr. Inspector

I N F O R M E

Los presentes autos tuvieron su origen en la solicitud de localización e incautación de 4 vehículos de marca "Ferrari", efectuada por la Policía española, ver folio 16. Dichos vehículos fueron robados en España y traídos a nuestro país, donde fueron entregados a PEDRO MANUEL POLARES SERRA, ver folio 14.

A través de diligencias efectuadas se averiguó que el citado Pedro Serra es negociante de automóviles de lujo, usados, que adquiere preferentemente en el extranjero. El citado Pedro Serra sitúa dichos vehículos en garajes de hoteles de Lisboa, donde pueden ser vistos por los potenciales compradores. En las diligencias realizadas en dichos locales, ver folio 28, no figura ningún vehículo de la marca mencionada.

Dada la escasez de datos enviados por las autoridades españolas, se solicitaron informaciones más completas, ver folios 29 y 30.

Estas informaciones, en folios 41 y 42, permitieron concluir que:

- Los vehículos habían sido intervenidos en Marbella- España, por orden del Juzgado de Instrucción nº 2 de Marbella, y entregados a Kelvin John Fisher, en calidad de depositario.

- Los vehículos se transportaron a Lisboa el 6/07/93 y se entregaron a Pedro Serra, frente al Hotel Ritz, en esta ciudad, guardándose en el garaje de esta unidad hotelera por Pedro Serra.

Pero en fecha anterior a la llegada de la información arriba indicada, nos contactó D. Joao Boto, representante de la Embajada suiza en nuestro país, a quien se solicitaron diligencias sobre el mismo asunto, el cual comunicó lo siguiente:

- Que los vehículos "Ferrari" se guardaron en un garaje en Marbella-España por parte de su propietario de nacionalidad suiza, cuyo nombre desconoce, hasta que fueron vendidos a un individuo italiano, cuya identidad desconoce igualmente.

- Que el vendedor solicitó una garantía bancaria por el importe de la venta. Dicha garantía le fue entregada y cuando fue presentada a la institución bancaria, cuyo nombre desconoce, se comprobó que era falsa.

- El propietario de los vehículos se trasladó de inmediato al lugar donde éstos se encontraban, habiendo constatado su desaparición.

- Indicó igualmente el medio de transporte de los vehículos a Lisboa, fotocopia de las declaraciones de Alvaro Teixeira, propietario de la empresa que realizó el transporte, en la Comisaría de Motril-España, ver folios 34 a 36.

Oído en declaraciones Pedro Manuel Poiars Serra, en los folios 49 y 50, se averiguó que efectivamente había adquirido los vehículos "Ferrari" antiguos a la empresa "Motorauto Marbella", sita en la Avenida Ricardo Soriano nº 59, en Marbella, España, por una cantidad que oscila entre los 70 y los 80.000.000 escudos (ochenta millones de escudos).

Que, ya desde 1991, se venían realizando negociaciones con vista a la compra de los vehículos, pero que el negocio no se llevó a cabo hasta julio de 1993, ya que el Tribunal español que había ordenado la intervención de los vehículos no autorizó su venta hasta la citada fecha.

Que le hicieron entrega de los vehículos frente al Hotel Ritz en Lisboa, durante el mes de julio de 1993, habiendo sido efectuado el transporte por la empresa "Pierre Motors", con sede en Motril -Granada- España.

Que procedió a la reparación de los vehículos y los vendió a los EE.UU., a través de la filial en Amberes- Bélgica de la firma inglesa "E.H. Harms", desconociendo su paradero desde entonces.

Todos los vehículos iban acompañados de la documentación correspondiente y de fotocopia del documento del Tribunal español, a través del cual se autorizaba su venta (documento que no presentó).

Presentó fotocopia de los contratos de venta de los vehículos de la empresa "Motorauto Marbella" a la "Sociedad Shoreham Investments Ltd." y de esta empresa a Pedro Manuel Poiars Serra, según consta en los folios 52 a 56 y en la traducción de los folios 87 a 93, así como fotocopia de la documentación de los vehículos, que figura en los folios 57 a 63 y en la traducción de los folios 94 a 105.

Todos los documentos llevan el sello del Viceconsulado de Italia en Málaga.

En dichos contratos de venta se dice que la empresa "Motorauto Marbella S.L." transfiere la propiedad de los 4 (cuatro) vehículos de la marca "Ferrari" a nombre de la "Sociedad Shoreham Investments Ltd" para el pago de una deuda por importe de 400.000 \$ USA, sin que en el contrato se mencione el hecho de que dichos vehículos habían sido intervenidos por orden judicial.

Por su parte, la "Sociedad Shoreham Investments" autorizó a Pedro Serra a efectuar la venta de los vehículos, en un plazo de 90 días, con la obligación de pagar a dicha Sociedad el importe de 900.000\$ USA, del cual descontaría el 20%, correspondiente a su comisión por la venta.

Sobre estos mismos hechos, el Juzgado de Instrucción nº 5 de Marbella-Málaga-España envió posteriormente a esta Policía la comisión rogatoria nº 164625, a la cual se le atribuyó el D.P. nº 24160100 de esta Policía.

Dado que la investigación que en ella se solicita ya ha sido realizada en las citadas Diligencias, propongo que se extraiga testimonio para que se una a la misma con el fin de evitar la duplicación de las actuaciones.

En vista de lo expuesto someto los autos a su consideración para que se sirva ordenar lo que tenga por conveniente, por lo que hago entrega de los mismos a esa autoridad para que resuelva.

Lisboa, 14 de julio de 1994

El Agente

Fdo.: Filipe Cardia

[Manuscrito: Remítanse los autos al DIAP (Departamento de Investigación y Acción Penal) con la propuesta de que se proceda a su archivo ya que, de existir algún delito, en nuestra opinión, no se habrá consumado en Portugal ni por ciudadano nacional.

Previamente, según lo acordado personalmente con el Sr. Fiscal de la sección 10ª del DIAP, extraígame testimonio de los folios 34 y 34 vuelto, 49 y 50 vuelto, 52 a 63 y del presente informe y únase a la comisión rogatoria 2/94 -(ilegible), que obra en esta misma Sección y Brigada.

Tramítese.

Lisboa, fecha ut-supra.

<Firma: ilegible>

POLICIA JUDICIAL
JEFATURA DE LISBOA

Sr. Inspector

Cumplida la resolución precedente, que figura en el folio 14, hago:

ENTREGA DE LOS PRESENTES AUTOS

Lisboa, 18 de julio de 1994
El Agente
Fdo.: Filipe Cardia

(manuscrito:) Remítase al DIAP (Departamento de Investigación y Acción Penal)
Tramítase

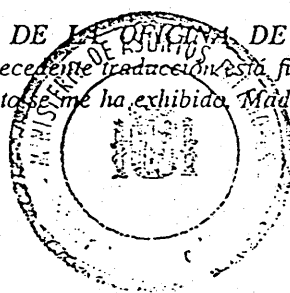
Lisboa, fecha ut-supra

=DECLARACION DE AUTENTICIDAD=

Certifico que las presentes fotocopias, que se componen de diecinueve hojas, concuerdan fielmente con su original, están debidamente numeradas y autenticadas con mi firma y el sello en seco en uso en esta Jefatura y han sido extraídas del NUIPC 11065/93.OJDLSB.

7ª Sección
El Inspector
Fdo.: Alfredo Esberard

LA JEFE DE AREA DE LA OFICINA DE INTERPRETACION DE LENGUAS.
CERTIFICA: Que la precedente traducción está fiel y literalmente hecha de un original en portugués, que a tal efecto se me ha exhibido Madrid, a catorce de junio de mil novecientos noventa y cinco.



P.A.
[Handwritten signature]

INTERPRETACION DE LENGUAS
Registrado el n.º 313/95
Despachado el 17 de Julio de 1995

**POLICIA JUDICIARIA
DIRECTORIA DE LISBOA**

Excmo. Sr. Inspector

RELATORIO

Los presentes autos tuvieron su origen en la petición de la localización y confiscación de 4 vehículos marca "Ferrari", efectuado por la Policía española cfr. fls. 16. Dichos vehículos fueron robados en España y traídos a nuestro país deonde fueron entregados a Pedro Manuel Pioares Serra, cfr. fls. 14.

Por diligencias efectuadas se averiguó que el referido Pedro Serra es comerciante de automóviles de lujo, usados, que adquiere preferentemente en el extranjero. Dichos vehículos son colocados en garajes de hoteles en Lisboa, donde son examinados por posibles compradores. En las diligencias efectuadas en esos locales, (cfr. fls. 28), no se referenció ningún vehículo de la marca mencionada.

Por la escasez de datos enviados por las Autoridades españolas, se solicitaron informaciones más completas, (cfr. fls. 29 y 30).

Estas informaciones, en los fls. 41 y 42, permitirán concluir que:

- Los vehículos estaban confiscados en Marbella, España, por orden del Juzgado de Instrucción nº 2 de Marbella y entregados a Kelvin John Fischer en calidad de fiel depositario.

- Que los vehículos fueron transportados a Lisboa el 6/7/93 y entregados a Pedro Serra, junto al Hotel Ritz de esta ciudad. Los vehículos fueron guardados en el garaje de este hotel por Pedro Serra.

- Pero en fecha anterior a la llegada de información, fuimos contactados por el Dr. Joao Boto, representante de la Embajada Suiza en nuestro país, a quien fueron solicitadas todas las diligencias sobre el mismo asunto, el cual informó lo siguiente:

- Que los vehículos "Ferrari" fueron guardados en un garaje en Marbella, España, por su propietario de nacionalidad suiza cuyo nombre desconoce, para la conclusión de su venta a un individuo italiano cuya identidad igualmente desconoce.

- Que el vendedor pidió una garantía bancaria sobre el monto de la venta. Esta garantía fue entregada, cuando fue entregada a la institución bancaria, cuya denominación desconoce, se verificó ser falsa.

El propietario de los vehículos se desplazó de inmediato al lugar donde éstos se encontraban constatando su desaparición.

- Indicó cómo los vehículos fueron transportados a Lisboa, teniendo fotocopia de las declaraciones de Alvaro Teixeira, propietario de la compañía que efectuó el transporte, en la Comisaría de Motril, España, cfr. fls. 34 a 36.

Pedro Manuel Poiares Serra, a fls. 49 y 50 dijo que efectivamente adquirió los vehículos "Ferrari" antiguos a la empresa "MotorAuto Marbella", sita en la Avda. Ricardo Soriano, 59 de Marbella, España, por una suma que oscila entre los 70 y 80 millones de escudos.

- Que ya había negociaciones con vista a la compra de los vehículos desde 1991 pero que el negocio se concretaría en julio de 1993, en virtudal Tribunal español, por orden del cual los vehículos se encontraban confiscados, después de haber dado autorización para su comercialización.

Que los vehículos le fueron entregados junto al Hotel Ritz de Lisboa, durante el mes de julio de 1993 habiendo sido efectuado el transporte por la compañía "Pierre Motors" con sede en Motril, Granada, España.

Que procedió a la reparación de los vehículos, habiendo vendido los vehículos a EEUU, a través de la filial en Amberes, Bélgica, de la compañía inglesa "E.H. Harms", desconociendo el paradero actual de los mismos desde entonces.

Todos los vehículos venían acompañados por sus respectivas documentaciones y fotocopia del Tribunal español (que presentó) para autorizar la venta.

Aporta las fotocopias de los contratos de venta de los vehículos de la compañía "MotorAuto Marbella" a "Sociedad Shoreham Investments, Ltd." y de esta compañía a Pedro Manuel Poiares Serra, de fls. 52 a 56 y traducción de folios 87 a 93.

....."MotorAuto Marbella, S.L." transfiere la propiedad de los 4 (cuatro) vehículos de marca "Ferrari" a nombre de la "Sociedad Shoreham Investments, Ltd.", por el pago de 400.000 dólares USA, sin existir en el contrato referencia alguna al hecho de que éstos se encontraban incautados por el Juzgado.

Por su vez, la "Sociedad Shoreham Investments, Ltd." autorizó a Pedro Serra a efectuar la venta de los vehículos en un plazo de 90 días con la obligación de pagar a aquella sociedad 900.000 dólares USA, de los que se quedaría con un 20% en concepto de comisión de venta.

Sobre los mismos hechos fue enviada posteriormente a esta Policía una Carta Rogatoria nº 164625 por el Juzgado de Instrucción nº 5 de Marbella, Málaga, España, a la que se le atribuyó las DP nº 24160100 de esta Policía.

Someto los autos a la apreciación de V.E. para que se digne ordenar lo que estime más conveniente.

Lisboa, 14 de julio de 1994

El Agente

**POLICIA JUDICIAL
DIRECTORIA DE LISBOA**

Excmo. Sr. Inspector

Cumplimentado el despacho.....por V.E. a folio 14,

CONCLUSION

Lisboa, 18 de julio de 1994

El Agente

AUTENTICIDAD

Certifico que las presentes fotocopias, en número de diecinueve,

22

concuerdan con los originales, van debidamente numeradas y autenticadas con mi firma y.....de esta Directoría y fueron extraídos de NUIPC 11065/93.
OJDLSB.

H.-BERNHARD FRIEDLI
Sekretariat
Postfach 1469
3601 THUN

Monsieur
Jaime Torrabadella Paré
avocat

Marbella - SAN Pedro

Thun, 24. Juli 1995

Cher Monsieur Torrabadella

le dossier des Ferrari est dans le bureau de Mr. Bratschi
est on peut pas le toucher.

Les informations en dessous je vous envoie très
c o n f i d e n t i e l :

Le Ferrari, 1957, Nr. 0799 GT, était offert par un
italien avec le nom Mennino à Bologna.

Directement ou ev. par des autres stations la Ferrari
est allé à une société Classic Coach Ltd, un Monsieur
Joe Triarcy.

Le propriétaire ou l'acheteur à la fin est un Dr.Scott Rosen,
182 Succabone, Bedford, New York, USA. Dr. Rosen est un
dentiste.

Très confidentiel j'ai entendu, qu'on a ou on va déposé
une plainte par un avocat à New York pour avoir acheter une
voiture d'une crime. Le prix qu'il a payé doit être de
300'000 US .

On recevra des informations des autres voitures à fure et
à mesure.

Je vous envoie aussi encore une foie la valoration des voitures
dans laquelle vous pouvez voire les prix.

Je vous contact par telephone.

*Meilleures salutations,
Bernhard Friedli*

Interloji S.L.

ASESORIA JURIDICA Y FINANCIERA
GESTION FISCAL Y ADMINISTRATIVA

MARQUES DEL DUERO, 66
EDIF. BANCO ANDALUCIA, 3º
29670 SAN PEDRO ALCANTARA
MARBELLA
TELEFS.: (34 - 5) 278 00 18
(34 - 5) 278 00 50
TELEFAX: (34 - 5) 278 53 98

217/96 JT/PR

Monsieur HANS B. FRIEDLI

Postfach 1469

SCHERZLIGWAG 22

CH - 3601 - THUN

SUISSE

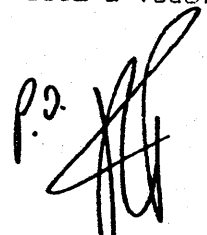
4 Mars 1996

Cher Monsieur,

Sans aucune nouvelle de votre part depuis plusieurs mois je me permets de vous adresser ci-joint copie des dernières peripeties judiciaires et policières concernant le vol des voitures FERRARIS.

Vous voudrez bien me transmettre vos commentaires éventuellement.

Bien à vous.

p.p. 

Jaime TORRABADELLA

N.I.F. B - 29.710.175

Interloi S.L.
Mr. Jaime Torrabadella
per Fax

San Pedro - Marbella

Thun, 11. März 1996

Cher Monsieur

Je vous remercie de votre lettre du 4 mars 1996.

Nous attendos le jugement.

Meilleurs salutations
B. Friedli

AK

News?

ADVOKATURBUREAU
BRATSCHI EMCH & PARTNER

DR. PETER BRATSCHI
DR. URS EMCH
DR. CHRISTIAN SCHMID M.C.L.
DR. MARKUS HÜNIG
FRANZ SZOLANSKY
URS GASCHÉ
DR. CHRISTOPH BORN
DR. JÜRGEN BRÖNNIMANN
MARK INEICHEN LL.M.
DR. DANIEL GLASL H.E.E.

MARC STUCKI
DIETER HAAS
HERMANN BECHTOLD
PETER KELLER
RENÉ ZAHND
DR. RETO ARPAGAUS

3001 BERN
BOLLWERK 15
POSTFACH 5576
TELEFON 031 312 01 33
TELEFAX 031 311 95 38

8023 ZÜRICH
BAHNHOFSTRASSE 106
POSTFACH 7689
TELEFON 01 211 16 64
TELEFAX 01 211 16 69

FAX MESSAGE

Fax-No.: 0034 5 277 43 37

Number of pages: 7

SANZ-ARRIBAS & CID
Abogados
Mr. Eduardo Sanz Marquez
Ricardo Soriano, 50-300,3
E-29600 Marbella

Bern, 10. Juli 1996 PK/cc

Friedli, Ferrari cars

By fax dated 20 April 1995 you informed us about the legal actions carried out in relation to the Ferrari cars.

José Luis Sanz-Arribas sent us the "escrito de 28 marzo de 1996" concerning the "Juicio Declarativo Ordinario de Mayor Cuantia nº 334/93-Bis" before the Marbella Law Courts nº 5. Therefore we understand that the different legal actions have not yet been decided. We would be thankful if you could send us an actual summary of the legal actions carried out to the present date in relation to the Ferrari cars.

As we do not know if Mr. Friedli has sent you our fax from 11 May 1995 to Peter Briger, a correspondent lawyer in New York, we send you this fax and the response of Mr. Briger dated 23 May 1995. If you are able to response to any questions of Mr. Briger, please advice. (For your information: Mr. Friedli had not carried out any legal action against Mr. Scott Rosen in New York, the "owner" of one of the Ferrari cars).

Yours sincerely



Peter Keller, Esq.

cc: clients

ADVOKATURBUREAU
BRATSCHI EMCH & PARTNER

DR. PETER BRATSCHI
DR. URS EMCH
DR. CHRISTIAN SCHMID M.C.L.
DR. MARKUS HÜNIG
FRANZ SZOLANSKY
URS GASCHÉ
DR. CHRISTOPH BORN
DR. JÜRGEN BRÖNNIMANN
MARK INEICHEN LL.M.
DR. DANIEL GLASL H.E.E.

MARC STUCKI LL.M.
DIETER HAAS
PETER KELLER
RENÉ ZAHND
DR. RETO ARPAGAUS
DR. MARTIN KOCHER
LUKAS BÜHLER LL.M.

3001 BERN
BOLLWERK 15
POSTFACH 5576
TELEFON 031 312 01 33
TELEFAX 031 311 95 38

8023 ZÜRICH
BAHNHOFSTRASSE 106
POSTFACH 7689
TELEFON 01 211 16 64
TELEFAX 01 211 16 69

FAX MESSAGE

Fax-No.: 0034 5 277 43 37

Number of pages: 1

SANZ-ARRIBAS & CID
Abogados
Mr. Eduardo Sanz Marquez
Ricardo Soriano, 50-300,3
E-29600 Marbella

August 15, 1997 AP

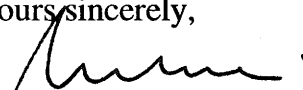
Friedli Ferrari Cars

Dear Mr. Sanz

We herewith inform you, that Mr. Peter Keller has left our office end of July 97 for further studies. As from August 1997 the case will be handled by our new employee Mr. Andreas Poell.

As it was suggested by Mr. Jose-Luiz Sanz there remains the possibility to claim damages from the state for handing out the cars too early. We kindly ask you to ensure that the claims concerning this state liability will not come under the statute of limitations.

Yours sincerely,


Dr. Peter Bratschi

cc: client

per telefax 0034 95 277 43 37 ✓

Mr. José Luis Sanz Arribas
Lawyer
Cea Bermúdez, 51 - 2º E
E-28003 Madrid

DR. PETER BRATSCHI
DR. URS EMCH
DR. CHRISTIAN SCHMID M.C.L.
DR. MARKUS HÜNIG
FRANZ SZOLANSKY
URS GASCHÉ
DR. CHRISTOPH BORN
DR. JÜRGEN BRÖNNIMANN
MARK INEICHEN LL.M.
DR. DANIEL GLASL H.E.E.

DIETER HAAS
DR. RETO ARPAGAU LL.M.
CAROLE BÜHRER
STEFAN BURRI
DOMINIK HASLER
DR. ROBERT L. ROM
LUKAS WYSS
MARC ZULIAN

Berne, June 26, 1998


Friedli Bernhard - Ferraris

Dear Colleague

We refer to the matter mentioned above and kindly ask you to inform us about the actual situation regarding the cars. We take it that there are still no traces in Spain, but on the other hand we might still have the right to sue the State for dommages.

Please advice.

Yours sincerely,



Dr. Peter Bratschi
b.o. Lukas Wyss, lawyer

3001 BERN
BOLLWERK 15, POSTFACH 5576
TELEFON 031 310 19 19, TELEFAX 031 310 19 20
BERNEOFFICE @ BRATSCHI-EMCH-PARTNER.CH

8023 ZÜRICH
BAHNHOFSTRASSE 106, POSTFACH 7689
TELEFON 01 211 16 64, TELEFAX 01 211 16 69
ZURICHOFFICE @ BRATSCHI-EMCH-PARTNER.CH

97

SANZ-ARRIBAS & CID
ABOGADOSCea Bermúdez, 51 - 2º E
Tfno. (91) 549 14 87
Fax. (91) 549 15 69
28003 MadridRicardo Soriano, 50-3º,3
Tfno. (95) 277 59 00
Fax. (95) 277 43 37
29600 Marbella**TELEFAX**
FACSIMILE TRANSMISSION

Fecha: 01/07/98

Nº Total páginas (incluyendo ésta): 1

Date:

Nº of Pages (including this cover):

DE: EDUARDO SANZ MARQUEZ
FROM:**PARA: DR. PETER BRATSCHI**
TO:**Nº DE FAX: 07-41-31-311.95.38**
DESTINATION FAX NUMBER:**MENSAJE:**
MESSAGE:

Dear Colleague,

Acknowledge receipt of your fax dated the 26 of June. The situation regarding the cars is the following:

Our claim was dismissed by the Judge of Marbella, so we have interposed the remedy of appeal. We are now waiting for the hearing.

If we win, the italians surely will interpose an appeal to the Supreme Court, and if we loose, we will interpose this appeal.

In both cases, we will have to wait for a final judgment. If the judgement estimate our claim, we will interpose another one against the State for damages, but if not, we will have lost this option.

Yours sincerely,


Eduardo Sanz Márquez.

BRATSCHI EMCH & PARTNER

per telefax 0034 95 277 43 37 ✓

Mr. Eduardo Sanz Márquez
Lawyer
Cea Bermúdez, 51 - 2º E
E-28003 Madrid

DR. PETER BRATSCHI
DR. URS EMCH
DR. CHRISTIAN SCHMID M.C.L.
DR. MARKUS HÜNIG
FRANZ SZOLANSKY
URS GASCHÉ
DR. CHRISTOPH BORN
DR. JÜRGEN BRÖNNIMANN
MARK INEICHEN LL.M.
DR. DANIEL GLASL H.E.E.

DIETER HAAS
DR. RETO ARPAGAU LL.M.
CAROLE BÜHRER
STEFAN BURRI
DOMINIK HASLER
DR. ROBERT L. ROM
LUKAS WYSS
MARC ZULIAN

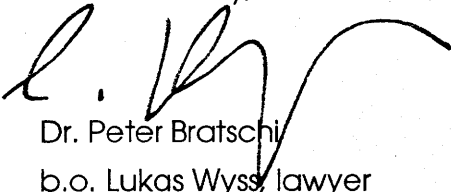
Berne, July 6, 1998

Friedli Bernhard - Ferraris

Dear Colleague

Please let us know if the claim you mention in your fax dated July 1, 1998 refers to the release of the cars, or to any other claim.

Yours sincerely,


Dr. Peter Bratschi
b.o. Lukas Wyss, lawyer

3001 BERN
BOLLWERK 15, POSTFACH 5576
TELEFON 031 310 19 19, TELEFAX 031 310 19 20
BERNEOFFICE @ BRATSCHI-EMCH-PARTNER.CH

8023 ZÜRICH
BAHNHOFSTRASSE 106, POSTFACH 7689
TELEFON 01 211 16 64, TELEFAX 01 211 16 69
ZURICHOFFICE @ BRATSCHI-EMCH-PARTNER.CH

PO
Ferreiro
Clavé
99

SANZ-ARRIBAS & CID
ABOGADOS

Cea Bermúdez, 51 - 2º E
Tfno. (91) 549 14 87
Fax. (91) 549 15 69
28003 Madrid

Ricardo Soriano, 50-3º,3
Tfno. (95) 277 59 00
Fax. (95) 277 43 37
29600 Marbella

TELEFAX
FACSIMILE TRANSMISSION

Fecha: 20/07/98
Date:

Nº Total páginas (incluyendo ésta):
Nº of Pages (including this cover):

DE: EDUARDO SANZ MARQUEZ
FROM:

PARA: DR. PETER BRATSCHI.
TO:

Nº DE FAX: 07-41-31-311.95.38
DESTINATION FAX NUMBER:

MENSAJE:
MESSAGE:

Dear Colleague,

The action I referred in my fax dated July, 7, is the one that claimed for the resolution of the verbal contract, and the consequential return of the cars, or the price of these if they are disappeared, plus damages and prejudicial consequences.

Yours sincerely,


Eduardo Sanz Márquez

per telefax 0034 95 277 43 37

Mr. Eduardo Sanz Marquez
Lawyer
Cea Bermúdez, 51 - 2º E
E-28003 Madrid

DR. PETER BRATSCHI
DR. URS EMCH
DR. CHRISTIAN SCHMID M.C.L.
DR. MARKUS HÜNIG
FRANZ SZOLANSKY
URS GASCHÉ
DR. CHRISTOPH BORN
DR. JÜRGEN BRÖNNIMANN
MARK INEICHEN LL.M.
DR. DANIEL GLASL H.E.E.

DIETER HAAS
DR. RETO ARPAGAU LL.M.
CAROLE BÜHRER
STEFAN BURRI
DOMINIK HASLER
DR. ROBERT L. ROM
LUKAS WYSS
MARC ZULIAN

Berne, December 22, 1998

Friedli Bernhard (†)- Ferrari cars

Dear Colleague

Please let us know the latest status quo regarding the legal suit and the criminal proceedings in the matter mentioned above.

We are looking forward to hearing from you soon.

We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year.

Yours sincerely,



Dr. Peter Bratschi

b.o. Lukas Wyss, lawyer

Frau A. Friedli
Ackerfluhweg 7
3627 Heimberg

DR. PETER BRATSCHI
DR. URS EMCH
DR. CHRISTIAN SCHMID M.C.L.
DR. MARKUS HÜNIG
FRANZ SZOLANSKY
URS GASCHE
DR. CHRISTOPH BORN
DR. JÜRGEN BRÖNNIMANN
MARK INEICHEN LL.M.
DR. DANIEL GLASL H.E.E.

DIETER HAAS
DR. RETO ARPAGAU LL.M.
CAROLE BÜHRER
STEFAN BURRI
DOMINIK HASLER
DR. ROBERT L. ROM
LUKAS WYSS
MARC ZULIAN

Bern, 14. Januar 1999/LW

Strafangelegenheiten in Sachen Gatoo und Ferraris

Sehr geehrte Frau Friedli

Nachdem wir Ende des letzten Jahres bei den Anwälten in Spanien und Portugal den Stand der Angelegenheit nachgefragt haben, können wir Ihnen wie folgt Auskunft geben:

1. In Sachen Gatoo hat der Staatsanwalt aufgrund derselben Delikte wie gegen Hr. Rodriguez Anklage erhoben (Schreiben von Frau Montero vom 24.12.1998).
2. In Sachen Ferraris wurden durch Herrn Anwalt José Barros Sales in Portugal seit April 1995 keine weiteren Schritte mehr unternommen (sein Schreiben vom 23.12.1998). Er verfügt über keine neuen Informationen betreffend den Ferraris.

Ueber die weitere Entwicklung in diesen Angelegenheiten werden wir Sie auf dem Laufenden halten.

Mit freundlichen Grüssen



Lukas Wyss, Fürsprecher

Beilagen

3001 BERN
BOLLWERK 15, POSTFACH 5576
TELEFON 031 310 19 19, TELEFAX 031 310 19 20
BERNEOFFICE @ BRATSCHI-EMCH-PARTNER.CH

8023 ZÜRICH
BAHNHOFSTRASSE 106, POSTFACH 7689
TELEFON 01 211 16 64, TELEFAX 01 211 16 69
ZURICHOFFICE @ BRATSCHI-EMCH-PARTNER.CH

Nicht annehmen - Colman
PS Hasler

Telefax 033/438 17 82

Frau A. Friedli
Ackerfluhweg 7
3627 Heimberg

DR. PETER BRATSCHI
DR. URS EMCH
DR. CHRISTIAN SCHMID M.C.L.
DR. MARKUS HÜNIG
FRANZ SZOLANSKY
URS GASCHE
DR. CHRISTOPH BORN
DR. JÜRGEN BRÖNNIMANN
MARK INEICHEN LL.M.
DR. DANIEL GLASL H.E.E.

DIETER HAAS
DR. RETO ARPAGAU LL.M.
CAROLE BÜHRER
STEFAN BURRI
DOMINIK HASLER
DR. ROBERT L. ROM
LUKAS WYSS
MARC ZULIAN

Bern, 18. Januar 1999/LW

Strafangelegenheiten in Sachen Gatoo und Ferraris

Sehr geehrte Frau Friedli

Nachdem wir Ende des letzten Jahres bei den Anwälten in Spanien und Portugal den Stand der Angelegenheit nachgefragt haben, können wir Ihnen wie folgt Auskunft geben:

1. In Sachen Gatoo hat der Staatsanwalt aufgrund derselben Delikte wie gegen Hr. Rodriquez Anklage erhoben (Schreiben von Frau Montero vom 24.12.1998).
2. In Sachen Ferraris wurden durch Herrn Anwalt José Barros Sales in Portugal seit April 1995 keine weiteren Schritte mehr unternommen (sein Schreiben vom 23.12.1998). Er verfügt über keine neuen Informationen betreffend den Ferraris.
3. Herr Rechtsanwalt Sanz teilte uns mit, dass das Strafverfahren folgenlos eingestellt wurde. Die Zivilforderung wurde abgewiesen, da nach Ansicht der Richter weder der Erwerb noch der Erwerbspreis der Ferraris rechtsgenüßlich nachgewiesen sei. Gegenwärtig wartet RA Sanz auf die Terminansetzung der oberen Instanz, an welche er den Zivilprozess weitergezogen hat.

3001 BERN
BOLLWERK 15, POSTFACH 5576
TELEFON 031 310 19 19, TELEFAX 031 310 19 20
BERNEOFFICE@BRATSCHI-EMCH-PARTNER.CH

8023 ZÜRICH
BAHNHOFSTRASSE 106, POSTFACH 7689
TELEFON 01 211 16 64, TELEFAX 01 211 16 69
ZURICHOFFICE@BRATSCHI-EMCH-PARTNER.CH

Ueber die weitere Entwicklung in diesen Angelegenheiten werden wir Sie auf dem Laufenden halten.

Mit freundlichen Grüssen

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'L. Wyss', written in a cursive style.

Lukas Wyss, Fürsprecher

Beilagen